

BG		
Код/Артикул	Описание	Нотифициран орган
EURFILTER		
7010/D	EURFILTER P3 R	0426
7020/D	EURFILTER A2	0426
7021/D	EURFILTER B2	0426
7022/D	EURFILTER E2	0426
7023/D	EURFILTER K2	0426
7024/D	EURFILTER AX	0426
7025/D	EURFILTER A2B2	0426
7040/D	EURFILTER A2B2E2K2	0426
7026/D	EURFILTER A2P3 R	0426
7027/D	EURFILTER E2P3 R	0426
7028/D	EURFILTER K2P3 R	0426
7029/D	EURFILTER AXP3 R	0426
7030/D	EURFILTER A2B2P3 R	0426
7031/D	EURFILTERHg-P3 R	0426
7050/D	EURFILTER A2B2E2K2P3 R	0426
7060/D	EURFILTER A2B2E2K2Hg-P3 R	0426
7070/D	EURFILTER A2B2E2K2HgNO COP3 R	0426

Номера в дясната колона на таблицата по-долу показва Сертифициращия орган издал CE сертификата
0426=Italcert- Viale Sarca, 336-20126 Milan, Italy

Инструкция за употреба

Тези инструкции за употреба на филтрите EURFILTER трябва внимателно да се прочетат и следват от потребителя, за да се избегне неправилна употреба и евентуално излагане на опасност (газ, изпарения и прах) на работното място. Респираторните филтри са еднократни и защитават от вредни прахове и/или газове под специфичните условия описани в тази инструкция.

Следователно е много важно изборът на филтър да се прави от обучен персонал, който е наясно с условията на употреба, поддръжка и съхранение на филтъра. Повредени филтри не могат да се използват и трябва да заменят веднага. Извършване на технически промени на EURFILTER не са позволени.

Производителя няма да поеме отговорност за щети причинени от неспазване на гореспоменатите разпоредби. Основните условия на гаранция, продажба и доставка от MILLA s.r.l. не са описани в тази инструкция. Защитните стандарти и регламенти, отнасящи се до употребата на средства за дихателна защита, издадени от компетентните национални и Европейски институции, трябва строго да се спазват.

Предназначение

Филтриращият респиратор се състои от лицева част (целолицева маска, полумаска, мундшук) свързана с филтър. Филтриращите респиратори премахват вредните газове, изпарения и частици от вдишвания въздух.

Условия за употреба

Филтрите могат да се използват, когато:

- концентрацията на кислород в околната среда е поне 17%
- средата не е обогатена с кислород или не е потенциално експлозивна
- видът и характеристиките на токсичните субстанции трябва да се знаят и токсичните субстанции трябва да имат мирис (т.е. трябва да бъде възприемана със сетивата- т.е. вкус и миризма)
- лимитът за употреба на филтрите, отнасящи се до концентрацията на замърсителите в атмосферата, трябва да се спазва стриктно.
- филтриращите респиратори не са подходящи за употреба в затворени, не вентилирани помещения като резервоари, подземни пасажи, контейнери, силози и др.

ВНИМАНИЕ: Газове, които са по-тежки от въздуха, когато са в застой, са по-опасни.

- специални инструкции за употреба и срок на годност на филтрите, предпазващи от газове и изпарения без мирис трябва да се следват.
- филтрите за защита от радиоактивни частици, микроорганизми и активни биохимически субстанции, трябва да се използват само веднъж (те се еднократни).

В случай на опасност, поради липса на кислород (по-малко от 17% или висока концентрация на вредни субстанции), потребителят трябва да използва апарат, който предлага цялостна защита срещу заобикалящата го замърсена атмосфера (апарат за самостоятелно дишане). Употребата на апарат за самостоятелно дишане е необходимо, когато едно от споменатите по-горе условия прави употребата на филтриращ респиратор опасна.

Моля отчетете опасността произлизаща от употребата на филтри при наличието на пламък или разтопен метал, поради активния въглен, който се съдържа във филтъра може да го възпламени или да освободи токсични субстанции.

Маркировка и обхват

Филтрите са устройства от категория III в съответствие с Регламент EU2016/425.

Основната употреба и клас на филтрите са посочени с маркировка отговаряща на EN стандартите в сила:

Газов филтър: Предлага защита от вредни газове и изпарения, но не предлага защита от частици и аерозоли.

Прахов филтър: Предлага защита от вредни частици, но не предлага защита от газове и аерозоли.

Комбиниран филтър: Предлага защита от вредни газове частици и аерозоли.

Филтрите са маркирани спрямо тяхната употреба с букви и цветове, които показват техния вид, а с цифри е показан техния клас:

Вид филтър	Клас	Цвят	Основен обхват	Референция EN
A	1,2 или 3	афяв	Органични съединения с температура на завиране над 65°C	EN 14387:04/A1:2008
AX	Специфични инструкции за употреба	афяв	Органични съединения с температура на завиране под 65°C	EN 14387:04/A1:2008
SX	Специфични инструкции за употреба	илав	Специфични газове и изпарения(не са включени в листа)	EN 14387:04/A1:2008
B	1,2 или 3	сив	Неорганични газове и изпарения като хлор, сероводород, циановодородна киселина, солна киселина	EN 14387:04/A1:2008
E	1,2 или 3	жълт	серен диоксид, циановодородна киселина	EN 14387:04/A1:2008
K	1,2 или 3	зелен	Амоняк	EN 14387:04/A1:2008
CO*	20,60 о 180	черен	Въглероден окис	DIN 58620:07
P	1,2 о 3	бял	Прахове и аерозоли	EN 14387:04/A1:2008

* Клас: 20, 60 , 180 е максималното време за използване на филтъра или комбинация от газове и прахови филтри, като A2P3 кафяв и бял филтър, както и специалните филтри (специални инструкции за употреба трябва да следват CO и REAKTOR филтрите)

CO P3	орно/бели	Въглероден окис
HG P3	вено/бели	Живак (изпарения)
NO P3	син/бял	зотни газове, включително азотен оксид

РЕАКТОР P3	анжев/бял	ен йод, радиоактивен метилйодид и радиоактивни прахове
---------------	-----------	---

Класът на газовите филтри А, В, Е, К, които ще се използват, зависи от максималната концентрация на вредни газове в атмосферата и от нивото на защита, описани по-долу за същите токсични субстанции. Времето необходимо за операцията също трябва да се отчете. Праховите филтри спрямо техния клас и капацитет, трябва да се избират спрямо нивото на риска и токсичността на частиците които трябва да се филтрират, както и на споменатата по-горе степен на защита. При избора на комбиниран филтър, трябва да са съобразени и двете – видът и характеристиките на газът, както и частиците в атмосферата. Когато има съмнение или когато не може да се определи наличието на токсични газове и частици трябва да се използва комбиниран филтър за защита.

Забележка: Филтри по-тежки от 300 гр. не могат да се поставят директно на полумаски или целоличеви маски. Филтри по-тежки от 500 гр. не могат да се поставят директно на целоличеви маски или други маски (вижте таблицата, отнасяща се до кодовете на филтрите). По-тежките филтри трябва да са придружени с подвижно устройство, което позволява да се свържат с маската с помощта на маркуч.

Маркировка

Производител, СЕ маркировка Филтър маркировка(пример)

Лого на производителя C/da Saverino s.n.c. 94017 Regalbuto (EN)

ITALY

EN14387:04/A1:2008

Референтен стандарт



Валиден до (месец и година) срок за годност на филтъра



Прочети приложената инструкция за употреба

CE 0426

СЕ Маркировка

7010/D

Код на филтър

0426

идентификационен номер на Нотифицирания орган отговорен за продуктовия контрол в съответствие с процедура описана в модул D в съответствие с Регламент (EU)2016/425.



<xx% = максимална влажност при съхранение



= температура на съхранение



= трябва да използвате филтрите веднъж

R = Допълнителна маркировка R, т.е. многократен, спрямо новите изисквания на EN 143:00/A1:2006, праховият филтър (сам или в комбинация с комбиниран филтър) може да бъде използван за повече от една работна смяна, след като е бил в контакт с аерозоли.

NR = Допълнителна маркировка NR, т.е. не многократен, спрямо новите изисквания на EN 143:00/A1:2006, праховият филтър (сам или в комбинация с комбиниран филтър) не трябва да бъде използван за повече от една работна смяна след като е бил в контакт с аерозоли.

Ограничения за използване на газови филтри:

Газови филтри от по-висок клас могат да се използват (с една и съща маска) в среда, където се изискват филтри от по-нисък клас.

Вид маска	Сбор от прагова допустима стойност (TVL)	Наблюдения - ограничения
Полумаска или маска	30	Не трябва да се използва в случай на концентрация по-голяма от посочената за клас 1,2 или 3 газови филтри (виж таблицата)
Целолицева маска или устройство за дишане	400	
Клас на филтъра	Капацитет	Максимално позволена газ концентрация
1	нисък	1000 мл/м ³ = (0,1 vol. % = 1000 ppm)
2	среден	5000 мл/м ³ = (0,5 vol. % = 5000 ppm)
3	висок	10 000 мл/м ³ = (1,0 vol. % = 10000 ppm)

Според настоящите продуктови стандарти, като правило следните класове филтри съответстват на:

Клас 1 малък филтър с резба или накрайник за поставяне
 Клас 2 нормален филтър или филтър с резба за поставяне спрямо EN 148/1
 Клас 3 филтър, който се свързва към маската с помощта на маркуч

Филтри за NO и CO трябва да се използват само веднъж. CO трябва да се използват само веднъж за максималното време посочено (20,60 или 180 минути) и винаги да се съхраняват в запечатаната опаковка преди употреба.

**Защитен капацитет и изследване на типа A, B, E и K газови филтри
 спрямо EN 14387:2004/A1:2008 стандарт**

Вид и клас	Тестван газ	Концентрация на тествания газ	Минимално време за проникване в тестови условия в минути
A1	Циклохексан(C6H12)	1000	70
B1	Хлор (Cl2)	1000	20
	Сероводород(H2S)	1000	40
	Циановодород(HCN)	1000	25
E1	Серен Диоксид(SO2)	1000	20
K1	Амоняк(NH3)	1000	50
A2	Циклохексан(C6H12)	5000	35
B2	Хлор (Cl2)	5000	20
	Сероводород(H2S)	5000	40
	Циановодород(HCN)	5000	25
E2	Серен Диоксид(SO2)	5000	20
K2	Амония(NH3)	5000	40
A3	Циклохексан(C6H12)	10000	65
B3	Хлор (Cl2)	10000	30
	Сероводород(H2S)	10000	60
	Циановодород(HCN)	10000	35
E3	Серен Диоксид(SO2)	10000	30
K3	Амония(NH3)	10000	60

Трябва да се отбележи, че времето за пробив на филтрите използвани в реални условия може да бъде по-дълго , отколкото времето при провеждането на тестове в лабораторни условия.

Ниво на защита на праховите филтри

Прахов филтър от по-висок клас може да се използва (със същата маска) в среда, където е необходим по-нисък клас филтър.

Клас	Вид маска	Сбор от прагова	Наблюдения - ограничения
------	-----------	-----------------	--------------------------

Филтър		допустима стойност (TVL)	
P1 нисък	Полумаска или четвърт маска	4	Да не се използва за защита от течни аерозоли, радиоактивни и канцерогенни материали, микроорганизми и активни биохимикали
	Целолицева или устройство за дишане	4	Рядка комбинация
P2 среден	Полумаска или четвърт маска	10	Да не се използва за защита от радиоактивни материали, микроорганизми (бактерии мухъл) и и активни биохимикали (ензими, хормони)
	Целолицева или устройство за дишане	15	
P3 висок	Полумаска или четвърт маска	30	Да не се използва за защита от радиоактивни материали, микроорганизми и активни биохимикали
	Целолицева или устройство за дишане	400	

Праговата допустима стойност (TLV), както е спомената в таблицата е максималната допустима концентрация на газове и частици в замърсена среда преди нуждата от използване на респираторна защита.

Филтриращ капацитет спрямо EN 143:2000/A1:2006

Клас филтър	Филтриращ капацитет %	
	Тест с натриев хлорид	Тест с течен парафин
P1	80	80
P2	94	94
P3	99,95	99,95

Лимит на защита на комбинираните филтри

Комбинираните филтри предлагат защита от газове, частици и аерозоли. Условието и лимита на употреба е същият като за газови и прахови филтри.

МАСКИ

EURFILTER филтрите могат да се комбинират с EURMASK маските така:

EURFILTER филтри

с 148/1 резбован конектор
серия 7000 филтри
целолицева маска

Маски

с 148/1 резбован конектор
PANAREA

EURMASK DIN полумаска

Съхранение и поддръжка

Датата на годност е посочена на самия филтър, при условие, че е съхраняван в оригиналната опаковка. Праховите филтри нямат дата на годност. Веднъж отворени, газовите и комбинираните филтри трябва да се използват до **6 месеца**. В този случай трябва да се съхраняват в херметична среда преди употреба.

AX, SX и NO P3 филтрите трябва да се използват само веднъж.

При правилно съхранение в оригиналната опаковка EURFILTER не изискват поддръжка.

Забележка: филтрите от сериите EURFILTER не трябва да се използват ако по време на употреба са били в контакт с органични съставки, които въздействат на структурата на филтъра.

Подготовка за употреба

Употребата на дихателен респиратор с филтър трябва да бъде добре отработено и потребителят трябва да бъде запознат с пълните инструкции за употреба. Отстранете опаковката и капачето от филтъра. Уверете се, че херметичното затваряне не е нарушено. Проверете кодовете на филтъра, за да сте сигурни, че използвате точния. Поставете филтъра на дихателната маска, поставете я и проверете прилепването към лицето. Продължителността на употреба зависи от работната среда. Филтри за защита от газове и изпарения без мирис (като живак и въглероден окис), трябва да се използват само веднъж и за кратък период, в зависимост от работната среда.

За специалните филтри, като AX, трябва да се спазват специални инструкции.

Прахови и комбинирани филтри (използвани в прашни условия) трябва да се заменят, когато се усеща затруднение при дишането.

Важно:

Филтрите на Milla s.r.l са в съответствие с Европейските EN и съответните UNI EN стандарти.

UNI EN 14387:2004/A1:2008 и UNI EN 143:2000+A1:2006

Лимит на защита на АХ филтрите срещу органични изпарения с ниска точка на кипене

А) Органични съединения с точка на кипене под 65°C се делят на 4 групи:

Група 1	Органични изпарения с TLV по-ниска или равна на 10ppm (parts per million / частици за милион)
Група 2	Органични изпарения с TLV по-висока от 10ppm (parts per million / частици за милион)
Група 3	Органични изпарения, срещу които защита се предлага от филтри различни от АХ филтрите -(например В, Е, К)
Група 4	Органични изпарения, срещу които защитата на газовите филтри е слаба или нулева

*Прагова допустима стойност (TLV)

Б) Филтрите АХ предлагат защита от химични съединения, принадлежащи към група 1 и 2 до максималната концентрация посочена в таблицата. Моля отчитайте лимитите за употреба на различните видове маски (отчитайки по-ниският допустим лимит от двете).

Група	Макс. концентрация	Макс. време на употреба
Група 1	100ppm = (100мл/м3 = 0.01Vol. %	40 минути
Група 1	500ppm = (500мл/м3 = 0.05Vol. %	20 минути
Група 2	1000ppm = (1000мл/м3 = 0.1Vol. %	60 минути
Група 2	5000ppm = (5000мл/м3 = 0.5Vol. %	20 минути

В) Използвайте нови, неупотребявани филтри, в тяхната оригинална опаковка.

Г) Използването на АХ филтри за защита от химикали с ниска точка на кипене миксирани с други органични газове/изпарения е забранено, тъй като едно или повече от тези съединения не могат да се филтрират.

Д) АХ филтър може да се използва като А2 филтър, само когато липсват съединения с ниска точка на кипене. А1 и А2 филтри не могат да се използват за защита от съединения с ниска точка на кипене.

Лимит на защита на NO филтрите

Въпреки различните лимити на употреба на маските е забранена употребата на филтри, когато концентрацията на замърсителя е до 2500 мл/м3 (0,25Vol.% = 2500ppm).

Лимит на защита на CO филтрите

CO филтрите с маркировка 'CO20' могат да се използват веднъж за общо 20 минути, дори когато няма наличен въглероден окис в атмосферата по време на употреба. CO филтрите с маркировка 'CO60' могат да се използват веднъж, за общо 60 минути, дори когато няма наличен въглероден окис в атмосферата по време на употреба.

Въглеродния окис е без мирис, вкус и не дразни дихателните пътища. Използвайте CO филтри само за периода посочен на опаковката.

Забележка

Независимо от тяхният лимитиран защитен ефект за CO и NO, мулти филтрите могат да се използват по дълго за защита от други специфични вещества.

Лимит на защита на SX филтрите

Вид филтър	Макс. концентрация	Макс. време на употреба
SX	5000ppm = (5000мл/м3 = 0.5Vol. %	20 минути

Комбинираните филтри за защита от специални газове и изпарения се класифицират спрямо капацитета си на: SXP1, SXP2, SXP3. SX филтрите трябва да се използват само веднъж.

Бракуване

Филтрите са специални отпадъци и трябва изхвърлят спрямо остатъчните си съставки и местното законодателство.

Произведено от Milla c/da Saverino s.n.s. 94017 Regalbuto (EN) Italy, Tel: 093571144 факс: 093577055 , имейл: info@millasrl.it , www.millasrl.it
(Страница, от която може да си копирате Декларация за съответствие на продуктите)

Вносител: Бултекс 99 ЕООД, гр. Пловдив , бул. Васил Априлов №31, България, тел: 032/909 700